

## Turmopololoil 20 HD

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

الطبعة 0.1

تاريخ المراجعة 11/11/2022

تاريخ الإصدار 11/11/2022

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	Turmopololoil 20 HD
نوع المنتج	شحوم، زيوت معدنية، سيليكونات
رمز المنتج	BU ETA

## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط	زيوت التشحيم، الشحوم، مانعات الالتصاق
الاستخدام الموصى به	للاستخدام الحرفي فقط

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Emirates L.L.C.	Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Dubai Investment Park	Hiltistraße 6
P.O. Box 11051	DE- 86916 Kaufering
AE- Dubai	Deutschland
United Arab Emirates	T +49 8191 906876
T +971 800 44584 - F +971 4 885 4405	<a href="mailto:anchor.hse@hilti.com">anchor.hse@hilti.com</a>
<a href="mailto:ae.contactus@hilti.com">ae.contactus@hilti.com</a> - <a href="http://www.hilti.ae">www.hilti.ae</a>	

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
	+41 44 251 51 51 (international)
	+971 4 8019694
	800-Hilti (44584) (Toll free)

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة	على أساس بيانات الاختبار
السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة	
النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16	

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة	التوسيم لا ينطبق
---	------------------

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 1.3. المواد

لا ينطبق

# Turmopololoil 20 HD

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## 2.3. المخاليل

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للألم المتحد
Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية 68411-46-1 (CAS)	< 2.5	الخطورة على البيئة المائية - خطر حد غير مصنفة الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمعة، فئة 3، H412
4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol)	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية 118-82-1 (CAS)	< 1	تآكل/تهيج الجلد، فئة 2، H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2، H319 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3، H335

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة  
عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاقه على وسم المنتج عند الإمكان).  
السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.  
خلع الملابس الملوثة وغسل الأجزاء المعرضة من الجلد بالصابون الخفيف والماء ثم شطفها بالماء الساخن.  
الشطف بالمياه العذبة على الفور.  
يشطف الفم. لا يستحث القيء.  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

### 2.4. أهم الاعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات  
الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق  
الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد  
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين  
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان  
لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد ينتج عنه تهيج طفيف للجلد في حالة الملامسة الممتدة أو المتكررة.  
قد يسبب تهيجاً طفيفاً.  
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

علاج الأعراض.

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة  
عوامل إطفاء غير مناسبة  
بودرة ABC. رمل. ثاني أكسيد الكربون، مسحوق كيميائي جاف، رغوة.  
عدم استخدام المياه العذبة.

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق  
من الممكن تشكل الغازات السامة عند التسخين أو في حالة الحريق.

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق  
الحماية في حالة الحريق  
تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برداً أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة  
خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

# Turmopololoil 20 HD

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.  
تهوية المكان.

معدات الحماية  
تدابير الطوارئ

## 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب.

## 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

امتصاص المنتج المراق على الفور باستخدام المواد الصلبة الخاملة مثل الطين أو التربة الدياتومية. تجمع المواد المنسكبة. يخزن منفصلاً.

أساليب التنظيف

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل.

احتياطات للمناولة الآمنة

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

يخزن في درجات حرارة لا تتجاوز  $25^{\circ}\text{C}$  (ف.../س...=default|<message0>تحديد درجة الحرارة بدرجة مئوية و / أو بفهرنهايت</message0>). يحمي من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية. أحماض قوية، قلويات قوية. مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.

ظروف التخزين

المنتجات غير المتوافقة

المواد غير المتوافقة

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بإجراءات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

المراقبة التقنية المناسبة  
مراقبة تعرض البيئة  
معلومات أخرى

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

المناولة الممتدة أو المتكررة: قفازات واقية (EN 374) قفازات واقية من مطاط البوتيل للفترات التي تزيد على 120 دقيقة غير ضروري في ظروف المناولة والتخزين التي يوصى بها

حماية الأيدي  
حماية العين

### 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

سائل	الحالة الفيزيائية
لزج	المظهر
كهرماني.	اللون
خاصية.	الرائحة
غير متاح	عتبة الرائحة
40- درجة مئوية	نقطة الانصهار
غير متاح	نقطة التجمد
< 250 درجة مئوية	نقطة الغليان
غير متاح	قابلية الاشتعال
غير متاح	الحد الأدنى للانفجار
غير متاح	الحد الأعلى للانفجار

# Turmopololoil 20 HD

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

270 درجة مئوية غير متاح	نقطة الوميض درجة حرارة الاشتعال الذاتي
250 درجة مئوية غير متاح	درجة حرارة التحلل الأس الهيدروجيني
غير متاح	محلول أس هيدروجيني
0.114 ملليمتر مربع/ثانية (40 °C)	اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (40 درجة مئوية)
غير متاح	معامل التوزع الأوكتانول / الماء (Log Kow)
> 15 هيكوباسكال (50 °C)	ضغط البخار
غير متاح	ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية
1.05 غ/سم مكعب	التركيز
0 (15,6 °C)	الكثافة النسبية
غير متاح	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
غير قابل للذوبان في الماء. قابل للذوبان في المذيبات العضوية.	قابلية الذوبان
لا ينطبق	حجم الجسيمات

## 2.9. البيانات ذات الصلة بترتيب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

المنتج مستقر في ظروف المناولة والتخزين العادية. مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

مستقر في ظروف الاستخدام الطبيعية. لا توجد تفاعلات خطرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

يحفظ بعيداً عن الحرارة، والسطوح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، وغير ذلك من مصادر الاشتعال. ممنوع التدخين. أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

مادة مؤكسدة.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون (CO2). انبعاث الغازات السامة.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

غير مصنف	سمية حادة (فموية)
غير مصنف	سمية حادة (جلدية)
غير مصنف	سمية حادة (استنشاق)

### 4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol)

Equivalent or similar to OECD 401, Rat, Male / female, < 2000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Experimental value, Oral, 14 day(s))	الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر
Equivalent or similar to OECD 402, 24 h, Rat, Male / female, < 2000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Experimental value, Dermal, 14 day(s))	الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر

غير مصنف	تآكل الجلد / تهيج الجلد
غير مصنف	تلف/ تهيج العين الشديد
غير مصنف	التحسس التنفسي أو الجلدي
غير مصنف	"القدرة على إحداث طفرة في الخلية الجرثومية"
غير مصنف	السرطنة
غير مصنف	السمية التناسلية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)

# Turmopololoil 20 HD

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol) (118-82-1)	
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
غير مصنف	خطر السمية بالشفط
Turmopololoil 20 HD	
0.114 ملليمتر مربع/ثانية (40 °C)	اللزوجة الكينماتية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.	تأثير واعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12. السمية	
غير مصنف	الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)
غير مصنف	الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)
Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene (68411-46-1)	
< 100 ملغ / لتر	التركيز المميت الواسطي (LC50) - أسماك [1]
< 100 ملغ / لتر	التركيز المميت الواسطي (LC50) - الكائنات المائية الأخرى [1]
< 51 ملغ / لتر	التركيز الفعال الواسطي (EC50) - قشريات [1]
4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol) (118-82-1)	
EPA 600/3-75/009, 96 h, Oncorhynchus mykiss, Semi-static system, Fresh (water, Experimental value, GLP)	التركيز المميت الواسطي (LC50) - أسماك [1]
OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, (Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)	التركيز الفعال الواسطي (EC50) - قشريات [1]
OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 96 h, Pseudokirchneriella (subcapitata, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)	ت ف ن ٥٠ (التركيز الفعال النصفى من حيث خفض معدل النمو) طحالب (ErC50)

## 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

Turmopololoil 20 HD	
لم يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل
Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene (68411-46-1)	
	غير قابل للتحلل بسرعة
4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol) (118-82-1)	
	غير قابل للتحلل بسرعة
Biodegradable in the soil. Readily biodegradable in water.	الاستمرارية وقابلية التحلل

## 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene (68411-46-1)	
411	معامل التركيز البيولوجي (BCF REACH)
4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol) (118-82-1)	
600 (OECD 305: Bioconcentration: Flow-Through Fish Test, 21 day(s), Oncorhynchus mykiss, Flow-through system, Fresh water, Experimental value, GLP)	عامل التركيز البيولوجي (BCF) - أسماك [1]
> 6.5 (Experimental value, OECD 117: Partition Coefficient (n-octanol/water), HPLC method)	معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)
Potential for bioaccumulation (500 ≤ BCF ≤ 5000).	القدرة على التراكم الأحيائي

# Turmopololoil 20 HD

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

4.12. الحركية في التربة	
<b>Turmopololoil 20 HD</b>	
الحركية في التربة	لا تتوفر أي معلومات إضافية
<b>4,4'-methylenebis(2,6-di-tert-butylphenol) (118-82-1)</b>	
معامل امتصاص الكربون العضوي المطبوع (لوغاريتم معامل التوزيع العضوي في التربة ((Log Koc)	> 5.63 (log Koc, EU Method C.19, Experimental value, GLP)
الإيكولوجيا - التربة	Adsorbs into the soil.

5.12. التأثيرات الضارة الأخرى	
الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

1.13. طرائق التخلص من النفايات	
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.
إيكولوجيا - نفايات	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IATA / IMDG / ADR

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>4.14. مجموعة التعبئة</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>5.14. مخاطر على البيئة</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا يخضع للتنظيم

النقل البحري  
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي  
لا يخضع للتنظيم

## Turmopololoil 20 HD

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

نقل بالسكك الحديدية

لا يخضع للتنظيم

7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطقة على المنتج المتناول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.

11/11/2022

11/11/2022

SDS Major/Minor

تاريخ الإصدار

تاريخ المراجعة

النص الكامل لعبارات H:	
يسبب تهيج الجلد	H315
يسبب تهيجاً شديداً للعين	H319
قد يسبب تهيجاً تنفسياً	H335
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H412

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.